

# UJ KELET

## FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő מרטון ד"ר א. מרטון ו'ל' המיסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון ו'ל' המיסד והעורך הראשון

6 OLDAL (értéktöbblet adóval) 4 SEKEL TEL-AVIV, 1981 SZEPTEMBER 17., csütörtök 10,090. sz.

BEGIN HAZAÉRKEZETT:

### «Hangsúlyoztuk, hogy az AWACS-ügylet súlyos veszélyt jelent Izraelre»

A miniszterelnök hétfőn számol be a Kneszetnek amerikai útjáról

Menáchem Begin miniszterelnök tegnap reggel hazaérkezett az Egyesült Államokból. A repülőtéren adott nyilatkozatában azt mondta, hogy mind ő, mind pedig az izraeli delegáció többi tagjai, hangoztatták az amerikai kormányzat vezetőivel folytatott tárgyalásaik során, hogy Izrael súlyos veszélynek tekintje biztonsága szempontjából az amerikai-szaudi fegyverügyletet.

A miniszterelnök hangsúlyozta: „Mi, mint izraeli állampolgárok, nem avatkozhatunk be az amerikai törvényhozó és végrehajtó testület közti vitába, azonban kötelességünk volt rámutatni, hogy az ügylet veszélyezteti Izrael biztonságát.



Begin kiemelte, hogy Washingtonban rendkívül szívélyesen fogadták őt, valamint az izraeli küldöttség többi tagjait — Jicchák Sámir külügyminisztert, dr. Jozsef Burg belügyminisztert, Ariel Saron hadügyminisztert és munkatársait. „Amikor repülőgépünk elhagyta az Egyesült Államok légitérét, köszönő táviratot küldtem Reagan elnöknek és feleségének a szívélyes vendéglátásért.”

A miniszterelnök elmondta, hogy a washingtoni látogatás középpontjában természetesen a Reagan elnökkel lefolyt megbeszélések álltak, emellett azonban találkozott az izraeli delegáció az amerikai alelnökkel, a külügyminiszterrel, a hadügyminiszterrel, a kongresszus két házának tagjaival, keresztény szervezetek vezetőivel, az amerikai UNO-főmegbízottal, Carter volt elnökkel, Vance és Kissinger volt külügyminiszterekkel, és más személyiségekkel.

A miniszterelnök külön kiemelte a Haig külügyminiszterrel lezajlott, programon kívüli találkozót, amelyre kedd este, közvetlenül vissza-indulása előtt, a Kennedy repülőtéren került sor.

Nem volt hajlandó azonban részleteket közölni erről a megbeszélésről. „Abban állapotunk meg, hogy nem hozzuk nyilvánosságra annak a beszélgetésnek a tartalmát.”

Begin közölte, hogy hétfőn, a Kneszetben további részleteket közöl tíznapos amerikai útjáról.

A stratégiai együttműködésről azt mondta, hogy a két ország hadügyminiszterei folytatják az üggyel kapcsolatos tárgyalásokat, és

lehetőséges, hogy novemberben aláírásra kerül a „megértési okirat”, amelyet teljes egészében közzé tesznek.

Kérdésre válaszolva, a miniszterelnök elmondta, hogy már az amerikai elnökkel folytatott első megbeszélése során

éles különbséget tett Izrael közvetlen védelme és a stratégiai együttműködés között.

Izrael közvetlen védelme kizárólag ránk tartozik, és nem kérünk fel semmiféle idegen nemzetet, hogy megvédjen bennün-

ket, vagy hogy katonái értékön-  
tsák vérüket. Ahogyan a

tekintettel az állandó szovjet térszükségésre.”  
Más vonatkozásban azt mondta a miniszterelnök, hogy nincs konfrontáció Izrael és az amerikai kormányzat között. „Barátok és szövetségeseink vagyunk; ezt nem egyszer mondtuk. Barátok között is felmerülhetnek nézeteltérések, és  
az AWACS ügylet illetően eltérők a nézeteink.”  
Arra a kérdésre, hogy mit tekint a látogatás legnagyobb eredményének, a miniszterelnök ezt válaszolta: „Maga a látogatás volt a legnagyobb eredmény. De várjuk meg a Kneszet-ülést, ott még majd beszélünk erről.”

● Vatikánváros (UPI). — Butrusz Ráfi egyiptomi külügyminiszter-helyettes tegnap átadta Szádát egyiptomi elnök levelét II. János Pál pápának. A levél tartalma nem ismeretes, azonban diplomáciai körök szerint Szádát nyilvánvalóan meg akarja nyugtatni a pápát az egyiptomi kop-  
tok helyzetével kapcsolatban.

tekin-

tekin-

tekin-

tekin-

### A SZOLIDARITÁS EGYIK VEZETŐJE:

## «A lengyel kommunista rezsim összeomlás előtt áll»

Varsó. (—) Jacek Kuron, a Szolidaritás egyik vezetője szerint „a lengyel kommunista rezsim összeomlás előtt áll, és a Szolidaritásnak ki kell használni ezt a helyzetet, és elfoglalja helyét a politikai erők küzdelmében”.

Kuron nyilatkozatot adott ki „Lengyelország jövőjéről”. Eszerint, a lengyel kormány erőtlén, a kommunista párt megbénult, csak a Szolidaritás helyzete szilárd. „A Szolidaritás kötelessége nemzeti front kialakítása Lengyelország megmentésére.”

Ugyanakkor azonban hangsúlyozta Kuron — akit Lech Walesa után a „második számú embernek” tartanak a Szolidaritás vezetésében —, hogy mindent el kell követni annak érdekében, hogy „ne bősítsük fel Moszkvát és ne készítsük beavatkozásra”.

Külföldi lap tudósítók megjegyzik, hogy Kuron olyan időpontban tette közzé nyilatkozatát, amelyben a lengyel hatóságok az azal vádolják a Szolidaritást, hogy hatalomátvitelre törekszik.

A lengyel fővárosban tegnap egyik vezető személyisége kedden azt követelte, hogy nyilvánítsák törvényen kívülinek a Szolidaritást.

A Szolidaritás viszont legutóbb

### VALUTAÁRFOLYAMOK

	Vétel	Eladás
USA-dollár	13.02	13.41
Angol font	23.94	24.65
Német márka	5.56	5.73
Francia frank	2.27	2.38
Svájci frank	6.48	6.68

azt követelte, tegyék lehetővé számára, hogy törvényjavaslatot nyújthasson be a parlamentnek.

A lengyel fővárosban tegnap közzé tett hivatalos adatokból kiderül, hogy augusztusban 23 százalékkal csökkent a széntermelés. A hatóságok arra figyelmeztették a lakosságot, hogy ha a széntermelés nem fokozódik, gazdasági összeomlás fenyegeti az országot.

A kormány a Szolidaritást te-  
szí felelőssé a széntermelés csök-  
kenéséért. Tízezer katonát vezé-

### „SZÍRIAI NEMZETMENTŐ FRONT”

Beirut. (—) A „Szíriai Nemzetmentő Front” nevű — eddig ismeretlen — terrorszervezet tegnap bejelentette Beirutban, hogy öt követte el az egy hónappal ezelőtti bombamerényletet a szíriai miniszterelnökségi épületben. A robbanás három ember halálát okozta.

A terrorszervezet közölte, hogy „biztonsági okokból” várt egy hónapig a bejelentéssel. A nyilatkozat hangoztatja, hogy a „Szíriai Nemzetmentő Front” az Ászád-rezsim megdöntésére törekszik.

### CIPORI:

## «Munkamegszakításért nem fizetünk»

Mordechaj Cipori távközlésügyi miniszter tegnap azt mondta, hogy a minisztérium műszaki alkalmazottai, akik háromnapos „szervezett szabadságra” mentek, nem kapnak fizetést erre az időszakra.

„Nem lehet jutalmazni a munkamegszakítást” — mondotta a miniszter, majd hozzáfűzte, hogy a háromnapos sztrájk rendkívül súlyos károkat okozott, s ezért valakinek felelnie kell.

A miniszter kiemelte, reméli, hogy a műszaki alkalmazottak ma felveszik a munkát és kivárlják az ügyükkel foglalkozó paritási bizottság jelentését. Arikdor pénzügyminiszter kötelezte magát a bizottság jelentésének el fogadására.

A miniszter bejelentése nyomán valószínűnek tartják, hogy konfliktusra kerül sor a műszaki alkalmazottak és a minisztérium vezetősége között a „szabadság-  
időre” szóló fizetések miatt.

Egy rendőrlány panasza nyomán

## Felfüggesztettek állásából egy rendőrezredest

Arje Ivcán rendőrtábornok, országos rendőrfőkapitány, tegnap úgy határozott, hogy felfüggeszti állásából Dávid Franco rendőrezredest, a gálili körzet parancsnokát, és szabadságolja a körzet közlekedési osztályának főnökét, Chajim Avramovics rendőrnagyot.

Az intézkedésre Eszter Ovéd rendőrlány panasza nyomán került sor. A rendőrlány öngyilkosságot kísérelt meg, mert parancs-

nokai zaklatták. A vizsgálat nyomában azzal gyanúsítják a rendőrezredest és az őrnagyot, hogy visszaéltek helyzetükkel.

Az országos rendőrfőkapitány nem várta meg a vizsgálat befejezését, hanem azonnal intézkedett, tekintettel az eset súlyosságára.

Most történt meg először, hogy ezredesi rangban lévő rendőrtisztet függesztenek fel állásából.

### AZ ANGOL HADÜGYMINISZTER KAIROBAN

Kairó (Reuters). — John Knot angol hadügyminiszter tegnap kétnapos látogatásra Kairóba érkezett, hogy angol-egyiptomi fegyverügyeletről tárgyaljon. Az angolok segítséget szándékoznak nyújtani az egyiptomi fegyveripar fejlesztéséhez is.

Egyiptom kétmillió fontsterling értékben vásárol nehézlövegeket Angliától. Az angol miniszter most másfajta fegyverek szállítását is javasolja. Szóba kerül 105 milliméteres tankágyúk kö-

zös gyártása is.

Az angol miniszter látogatást tesz egy egyiptomi-kuveiti közös fegyvergyárban, amely tank-elhárító rakétákat állít elő.

## Amerika-ellenes merényletek Németországban

A Nyugat-Németországban lévő Rhein-Main amerikai légitámaszpont közelében tegnap két bombát találtak, melyeket azonban sikerült hatálytalanítani.

A hónap eleje óta ez már az ötödik merénylet-kísérlet volt amerikai bázisok ellen Nyugat-Németországban.

Kedden merényletet követtek el Frederick Kroesen tábornok, a Nyugat-Németországban állomásozó amerikai csapatok főparancsnoka ellen. A tettesek — Heidel-

## ELSIMULT A FÉLREÉRTÉS IZRAEL ÉS EGYIPTOM KÖZÖTT

Izrael egyiptomi nagykövete tegnap találkozott Abu Razale egyiptomi hadügyminiszterrel, akiknek továbbította Ariel Saron izraeli hadügyminiszter üzenetét.

A találkozó után közölte az izraeli külügyminisztérium, hogy elsimultak a félreértések, amelyeket az izraeli vezérkari főnök rosszul értelmezett kijelentése okozott Izrael és Egyiptom között.

### EGYPTOMIAK HÉBERÜL AKARNAK TANULNI

A Kol Jiszrael arab műsor-szerkesztőségéhez érkező levelekből kiderül, hogy számos egyiptomi lakos érdeklődik héber nyelvtanulás iránt.

A Kol Jiszrael arab műsora kezdők és haladók számára közvetít héber nyelvkurzust. Egyiptom izraeli nagykövetségének alkalmazottai különösen érdeklődnek a héber nyelv iránt.

### FRANCIA TANKOK A LIBANONI HADSEREGNEK

Beirut (Reuters). — Franciaország tegnap tizenhárom AMX-típusú könnyű tankot szállított a libanoni hadseregnek.

A szállítmány annak a tervnek a végrehajtása keretében érkezett Beirutba, melynek célja a libanoni hadsereg talpraállítása. Miután ez a hadsereg, mint ismeretes, az 1975—76-os polgárháboru idején teljesen felbomlott.

### Anuár Szádát 1500 szoviet szakértőt is kiutasított

Tegnap kiderült, hogy Szádát elnök legutóbbi intézkedései magukban foglalják 1500 szoviet szakértő kiutasítását is.

Ezek a szakértők fémipari üzemekben, hajódozokban, a mezőgazdaságban és az asszuáni erőműnél dolgoztak.

Szádát határozata értelmében bezárják a szovjet katonai attasé kairói irodáját, valamint az egyiptomi katonai attasé moszkvai irodáját.

A TEL-AVIVI HADASH KÖNYVTÁRBAN szakkönyvek, nyelvkönyvek, a világirodalom és a magyar irodalom remek alkotásai közül válogathat. LEMEZEK, KAZETTÁK  
★ Déli szünet nélkül, reggeltől estig nyitva tartunk.  
★ TEL AVIV, NESZ CIONA 4. Tel. 659-684

## Iraki megbízott lett az UNO-közgyűlés elnöke

Izrael: „A züllés jele”

Az UNO kedd este megnyílt közgyűlésén Iszmat Kitani iraki megbízottt választották meg elnöknek. Mind Kitani, mind pedig Kuadzama Kaiser Bangla-Des-i megbízott, 73 szavazatot kapott, ezért végül sorsolással döntöttek, melyet Ruder von Waechmer lelépő elnök, nyugatnémet megbízott hajtott végre, s ő jelentette be, hogy Kitani lett az elnök.

Az izraeli külügyminisztérium nyilatkozatot adott ki, mely hangsúlyozta, hogy iraki megbízott elnökké választása újabb jele a nemzetközi szervezet szégyenletes leromlásának. Ez a cselekedet gúny tárgyává teszi az UNO alapokmányát és alapelveit, behódolást jelent a teljes jogi és erkölcsi züllésnek. Az UNO közgyűlést — melynek fő célja háboru megakadályozása és a nemzetközi konfliktusok békés uton történő rendezése — kiszolgáltatták egy olyan állam megbízottjának, amely állam évek óta

hadiállapotban áll szomszédaival. Irák 1948 óta többször indított háborút Izrael ellen, és elutasított minden békeajánlatot. Több, mint egy éve folytat hódító háborút Irán ellen.

Az UNO közgyűlést mostantól kezdve olyan állam megbízottja irányítja, mely állam sorozatosan megszegi az UNO alapelveit, és meghusítja célkitűzéseit — hangzik az izraeli nyilatkozat.

### A VILLANY DRÁGULÁSA VÁRHATÓ

Az energiaügyi minisztérium, az üzemanyag-drágulás következtében, 12 százalékkal akarja emelni a villanytarifát.

Ha a kérést jóváhagyják, a tarifaemelés visszamenőleges hatállyal, az üzemanyag-drágulás időpontjától számítva lép életbe. Az év eleje óta mintegy 83 százalékkal drágult a villany.

# Elhárult a válság veszélye - Áridor és Hammer megegyeztek

A válság, amely a nevelésügyet fenyegette, elhárult, miután megegyezés jött létre a pénzügyminiszter és a közoktatásiügyi miniszter között, amelyek értelmében a közoktatásiügyi minisztérium rendes költségvetésének 70 százalékát azonnali hatállyal feloldják.

A fenti határozat lehetővé teszi a közoktatásiügyi miniszter-

rium ugynevezett kiegészítő nevelésének minden vonalát, így például a felnőttek nevelésére szánt program megvalósítását; a zsidócionista nevelési terv végrehajtását, stb.

A megegyezés értelmében a fenti program végrehajtására 320 millió sekelt utalnak ki, amit még két hónappal ezelőtt befa-

gyasztottak. Áridor és Hammer megegyeztek abban is, hogy azonnal kiutalják az összeget 260 iskolai osztály felépítésére. További 53 osztály építését 1982 áprilisában kezdik meg s még 37 osztály felépítéséről később tárgyalnak.

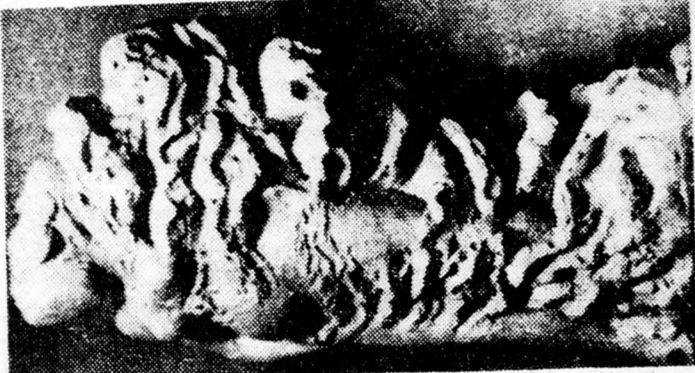
Elhatározták még, hogy azonnali hatállyal megkezdik a közoktatásiügyi minisztérium fejlesztési terve 70 százalékának végrehajtását. A továbbiakról a kormány fog dönteni a jelenlegi költségvetés keretében.

A két miniszter végül abban is megegyezett, hogy a közoktatásiügyi minisztérium a jövő hónap végéig benyújtja tervezetét és elképzeléseit az 1982-83-as évi költségvetéssel kapcsolatban.

## KÉPZŐMŰVÉSZETI ELŐZETES

### Ditrói Tamás kiállítása

A fiatal, alig 30 éves művész meggyfa, de más anyagokból is néhány évvel ezelőtt alijázott Kolozsvárról, zsebében az ottani



Egy vézskorszak-kompozíció a kiállítás anyagából

Képzőművészeti Főiskola diplomájával.

Szobrászművész. Ott is, Izraelben is számos kollektív tárlaton vett részt, de most szombat este 7.30 órakor nyílik meg első egyéni kiállítása Jaffán, a „Háziimta” galériában (Mázal Dágin 8.)

Kísérletező, de nem álmodernség irányba fel forduló művész Ditrói Tamás. A szobrászművészet nagy hagyományaitól nem akar elszakadni, miközben nyílt szívvel és őszinte intellektuális érdeklődéssel fordul a modern alkotók munkái felé.

Kedvenc anyaga a kőre- és

## TEL-AVIVI MŰVÉ

### MUSORA

- ALLENBY: Gyorsan gyorsan
- BEN-JEHUDA: Csalafintaság amerikai módra
- CAFON: Lili Marleen
- CINEMA 1: A finanszírozás
- CINEMA 2: A Kék laguna
- CHEN: (Zárva)
- DEKEL: Feltörő csillag
- DRIVE IN: A Gamma-sugarak forralma!
- ESZTER: A hátsó ufcán fül GÁT: Eveszeri emberek
- GORDON: Anzi Vera
- HOD: Férővádszat
- LMOR: Shogun
- MAXIM: Ragvadás a fűben
- MOGRABI: Tűhegyen
- ORLI: Az évszakok változása
- PÁRIZS: Nagyszerű frítet
- PERER: A poszt kétsezer csenge!
- PERISCOPE: Ha?
- SACHAF: Munkás nem hisz a könnyekben
- STUDIO: Kacalibur
- TCHÉLET: A szénbányász lány
- TEL-AVIV: Az évszakai üldöz
- TEL-AVIV MUZEUM: Kacsák

## APRÓHIRDETÉSEK

- AMOSZ "MINDENT VESZ!" Lakás (tel. felszerelés) hagytakot - antik tárgyakat - értéktárgyakat 03-337613, 03-823057 és este 03-536675
- VENNEK új vagy használt orosz zongorát bármilyen állapotban. Kérszempont: 03-313694 03-289373

## KISÉRLETI

### ATOMROBBANTÁS A SZOVJETUNIÓBAN

A Szovjetunió földalatti atom bombát robbantott Szibériában, Szemipalatinszk közelében lévő kísérleti telepén - közölte az amerikai hadügyminisztérium szóvivője.

A robbanás erőssége 150 kilotonna volt, és azt szombaton hajtották végre, izraeli idő szerint délután 4.17 órakor.

### A MÁGÉN DÁVID ÁDOM VÉRADÁSI AKCIÓJA

A Mágén Dávid Ádom hétfőn kezdte meg újévi véradási akcióját, azzal a céllal, hogy biztosítsa a kórházak és a Cáhál vér-ellátását.

A véradagok 40 százaléka kerül a hadsereghez.

Statistikai megállapítás szerint egyébként, a véradók 90 százaléka férfi.

## «Ki maradt az országban?» - kérdezte Ráfal New-Yorkban

„Ki maradt még az országban?” - kérdezte csodálkozva Ráfal Ejtán tábornok, vezérkari főnök kedden este New Yorkban, amikor kijött a Menáchem Begin miniszterelnökkel folytatott megbeszéléséről.

Ez néhány perccel a miniszterelnöknek a repülőtérről való érkezése előtt történt, ahonnan Jimmy Carter volt elnök látogatására indult. Az izraeli kormány számos tagja volt jelen, hogy elbúcsúzzék Beginről, és a 6 láttukra tette Ráfal a fenti megjegyzést.

A vezérkari főnök nem egyenruhában, hanem szafáriöltönyben volt, és mintegy fél órát beszélgetett Beginnel, és beszámolt neki a hadseregben törtétekről, míg a miniszterelnök washingtoni tárgyalásairól tájékoztatta vezérkari főnökét. Később csatlakozott hozzájuk Ávidgor Ben-Gál (János) tábornok is, aki egyéves tanulmányútra érkezett az Egyesült Államokba.

Ráfal Ejtán amerikai kollégája vendégeként érkezett az USA-ba, és látogatást tesz az amerikai hadsereg bázisain. Tárgyalásokat folytat esetleges együttműködésről a két ország hadserege között. Ráfal roshásáná előtt fejezi be amerikai körútját. Előzőleg szeretne találkozni New Yorkban élő izraeli jórédokkal. Ez csak akkor valósulhat meg, ha a vezérkari főnök amúgy is szűfolt programja ezt lehetővé teszi.

(bp)

## Pápai enciklika - Varsóba cimezve

II. János Pál pápa tegnap publikálta harmadik enciklikáját, amely a világsajtó szerint elsősorban a politika miatt lényeges. Igazi címzettje Varsó, a „Szolidaritás” szabad szakszervezet erkölcsi tekintélyének gyarapítása az igazi célja.

A pápák általában az enciklikáikkal biztosítják helyüket az egyháztörténelemben. II. János Pál eddig két enciklikát adott ki, a harmadikat már előkészítette és májusban akarta publikálni. Mint emlékeztet, május 13-án egy török anarchista merényletet kísérelt meg ellene és majdnem megölte.

A kórházi kezelés és lábadozás folyamata megakadályozta a pápát az enciklika publikálásában, erre csak tegnapielőtt került sor. Mint jelentik az utolsó napokban még néhány változtatást hajtott végre az enciklikán, amely végül 68 oldal terjedelemben jelent meg.

A pápa arról értekezik, hogy mi a munka jelentősége - a teológia szempontjából. II. János Pál egyaránt szembe fordul a marxizmus és a kapitalizmus koncepciójával és azt fejtegeti, hogy a helyes szemléletnek megfelelően nem a tőke, nem is a munka

anyagi alapjait erősítse, miközben a munkás szükségét lát.

Nem nehéz felismerni, hogy a pápa elsősorban szülőhazájára, Lengyelországra és a lengyel munkások jelenlegi helyzetére gondolt. Tulajdonképpen időben publikálta az enciklikát, mert az államhatalom, illetve a párt és a „Szolidaritás” közötti erőviszonyok éppen ezekben a napokban dől el. Annak kimenetelében tényező lesz a pápai enciklika is, amely a lengyel katolikus munkások körében szentírásnak számíthat.

## Az El-Ál járatot indít Európa és Éjlát között

Az El-Ál izraeli légitársasági vállalat november 1-től rendszeres járatot indít Európa és Éjlát között. A járatok a hét végén indulnak Londonból, Párizsból, Amsterdamból, Frankfurtból, Zürichből, Bécsből és Rómából és a Ben Gurion légikikötőben szállnak le. Az utasok itt körülbelül egy órát tartózkodnak átkelő („transzit”) utasokként, majd

# RÖVID HIREK

● George Haas professzor, a jeruzsálemi Héber Egyetem zoológiai tanszékének vezetője, 86 éves korában Jeruzsálemben elhunyt és a Hár Háménuchot-i temetőben helyezték nagy részvét mellett örök nyugalomra. Haas professzor Bécsben született és már 23 éves korában elnyerte doktori diplomáját. 1932-ben csatlakozott a Jeruzsálemi Héber Egyetem tanári karához.

● Szabadegyetemi kurzusok nyílnak a nagyközönség számára akadémiai nivón a negyedik Ben Gurion egyetemen. A különböző kurzusokat az egyetem professzorai adják, többek között archeológia, biológia, antropológia, judaizmus, szoláris energia tanulmányok, valamint angol nyelvből.

● Jóváhagyták Bné-Brák városa 1981-82. évi költségvetését, amely közel 304 millió sekelt tesz ki. A költségvetésből - amely még a városi tanács jóváhagyására szorult - több mint 120 millió sekelt fordítanak nevelési célokra.

● A jeruzsálemi törvényszék úgy döntött, hogy jóváhagyja egy 6 éves kislány örökbe fogadását, törvényes szülei ellenkezése dacára. A gyerek egyéves kor óta különböző családoknál és intézményekben nevelkedett, mert szülei nem törődtek vele. A bíróság azaz indokolta a határozatot, hogy mielőtt a gyermek ismét a szüleihez kerülne, a szülei szeretetre van szüksége.

● Chájim Korfu közlekedési miniszter ellenzi a tel-avivi új Tácháná Merkazit felépítését, mert az súlyos közlekedési nehézségeket okozhat. Mint ismeretes, Dávid Schiffman, a miniszter helyettese nemrégiben úgy nyilatkozott, hogy helyesli a Tácháná Merkazit felépítésének mielőbbi befejezését.

● Dr. Aharon Kfir, az amerikai alijja-kiküldötték vezetője befejezi működését és a jövő hónapban visszatér az országba. Helyére Slomo Ariavot nevezték ki, aki a Chéruat mozgalom egyik aktivistája.

● A rechovoti városháza nevelési ügyosztálya az idén négy új klubot nyit a város különböző negyedeiben, így a Szelá-sikunban, a Dánia és a Milcsén-negyedekben, valamint Növé Jehudán. Ezzel 14-re emelkedik a Rechovot különböző részein lévő és felnőtt nevelését szolgáló klubok száma.

● Tel-Avivban utávitási munkálatok miatt lezárják a forgá-

lom elől a Slomo Hámélech utcát, a Frishman és a King George utcák között. A munkálatok egy hétig tartanak és a jövő héten a Sderot Ben Gurion és az Árlozov közötti részt zárják le hasonló okokból.

● Szabadegyetemi kurzusok nyílnak a nagyközönség számára akadémiai nivón a negyedik Ben Gurion egyetemen. A különböző kurzusokat az egyetem professzorai adják, többek között archeológia, biológia, antropológia, judaizmus, szoláris energia tanulmányok, valamint angol nyelvből.

● A petách-tikvai járásbírósdég letartóztatási végzési adott ki Dávid Sálév 23 éves fiatalember ellen, aki a házak udvarából számos kerékpárt lopott el és eladta azokat több tízezer sekelt értékben. A gyanúsított beismerete tetteit.

● Chánánjá Gibstein rison-lecioni polgármester ellenzi a sikunügyi minisztérium tervét, hogy új olékat költöztessenek a város periferiájában lévő Sikun Hámizrách szegénynegyedbe. A polgármester szerint ez klitaprob lélmakat okozhat az oléknak, akik amúgy is beilleszkedési nehézségekkel küzdenek.

● Egy diühös polgár rontott be kedden Slomo Láhát tel-avivi polgármester irodájába, s a kezében levő két nagy követ betörte a szobába vezető üvegajtót. A polgármester sofőre könnyekben megsebesült az üvegszilánkoktól. A renitens férfit letartóztatták.

● A Mágén Dávid Ádom vérbank-szolgálatá havonta 12 ezer adag vérral látja el a kórházakat és a hadsereget. Ez mintegy 80 százalékát teszi ki a havi vérszükségletnek. A vért naponta szállítják rendeltetési helyére 20 hűtőt, külön erre a célra berendezett mentőközcsin. A közeléző Ros Hásáná alkalmából a Mágén Dávid Ádomt rendkívüli véradási akciót szervez.

● Az Országos Lakóvédelmi Bizottság közölte, hogy minden rendelkezésre álló eszközzel ellenzi a házbéreknek az indéhez való roszitását és sztrájkra, tüntetésekre készült és ha ez sem segít, felszólítja tagjait, hogy ne fessenek házbért.

## Bezárják a hét-seáni Kitán üzemet

Elbocsátanak 330 dolgozót

A Kitán-gyár igazgatósága úgy határozott, hogy bezárja a Bét-Seánban lévő gyapottfonó üzemet és az ott dolgozó 330 munkást elbocsátja. Nechemjá Káin tartózkodott, hogy az üzem komoly nehézségekbe került, mert nagymennyiségű készáru gyülemlett fel, amit nem képesek eladni.

## POSTAI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

1981 szeptember 1-től  
1 havi előfizetés  
az UJ KELETRE  
112.50 sekelt  
értékeltöbbletteladával

Kérjük előfizetőinket, hogy az üssedékes összeget ezen az áron üzessék be a hónap elején.

A kiadóhivatal

# AZ USA HÁBORUT AKAR?

Mikor alijáztam — és ennek már lassan negyed évszázada lesz — még sok kommunista volt az országban. Vagy ha nem is kommunisták, de a Szovjetunió igazhívei, meggyőződéses „békeharcosok”. És akkoriban békeharcos nem annyit jelentett, hogy valaki az arab-zsidó béke érdekében támadta a kormányt, mert hiszen a zsidó lakosság túlnyomó többsége meg volt győződve, hogy nem Ben Gurionon múlik a béke és nem a „területek” viszáradásán, amelyek akkor, jóval a Hatnapos háború előtt, még egyáltalán nem voltak a kezükben. Békeharcos itt is mint Magyarországon annyit jelentett, hogy valaki meg van győződve a Szovjetunió békevágyáról és ugyanakkor Amerika harciasságáról. És annyiban harcol a békéért, hogy ír, olvas, szónokol, tárgyal, beszélget, meggyőző és persze szavaz a béke-tábor érdekében. Ez a klasszikus béketábor szinte teljesen eltűnt Izráelből és ami maradt az a zsidó Willner vezette Rakach, amelynek csak a Szovjetunió, Izrael összeszűgült, Jeruzsálem elvétele, Galilea arabosítása, a menekültek visszatérése az „ami Rakachékat érdekli, azaz szavazóikat, az arabokat.

Érdekes jelenség, hogy a Mapam részéről, mely pedig valaha igazán hűséges híve volt a Szovjetunióknak, meghozta tiszta ideológiai szempontból, hosszú évek óta nem hangzott el egy jó szó a Szovjetunióról, de egy rossz, kelemenlenkedő megjegyzés sem Amerika ellen. Ha mégis kritizáltak valakit, úgy az valamilyen republikánus politikus volt, akiben jobboldalt jettettek. Mert azért valamilyen mégis kellett különbözni a jisiv lanyhább részétől, amely jogosan, nem tudott és nem tud különbséget ten-

ni a két amerikai párt külpolitikája közt. Így aztán ma az egész jisiv, pártkülönbség nélkül, az Egyesült Államok pártján van és most, Begin látogatásával kapcsolatosan alig hangzik el egy kritikai szó. Sőt, a többség örülne, ha valóban sikerülne igazi katonai szövetségre lépni Washingtonnal. És hogy megvédjük Izráelt a jobboldaliság vádjától meg kell mondanunk, hogy nem Amerika túlzott szeretete és nem a Szovjetunió iránt érzett elvi gyűlölet az, amely e közhangulatot kialakította, hanem az attól való félelem, hogy egy, az arabokkal való összeütközés esetén, Moszkva automatikusan ellenünk fordulna antiszemitizmusból, antizionizmusból és politikai érdekekből, amelyek az arabokhoz kötik.

Ebből a félelmünkben következnek, hogy érdekelve vagyunk egy olyan amerikai elnökben, aki erélyes külpolitikát folytat, aki nem hajol meg a Szovjetunió előtt, aki nem hagyja magát megfélemlíteni és aki nem hagyja vízben szövécségit vagy azokat, akik hivatalos szerződés nélkül is az USA mellett állnak.

Reagan ilyen elnöknek látszik. Megválasztása előtt kevésbé, de beiktatása után több olyan kijelentést tett, amelyek erős anti-kommunista érzelmekről tettek tanubizonyosságot. Maga az a tény, hogy Haig generálist nevezte ki külügyminiszterre, azt a Haigot, aki a NATO főparancsnoka volt, azt bizonyítja, hogy az évtizedek óta lagymatag amerikai politikát egy erős kéz irányítása váltja fel.

De vajon tényleg háborúra készül Reagan, mint ahogy ezt a Szovjetunióba bekebelezett államok vagy az általa, a segítségével kommunizálódott társadal-

mak állítják, vagy veszélyeztetett országok, mint Egyiptom is remélik? És ezek sorában nem soroljuk, mert igazságtalan lenne, ha közéjük sorolnánk Izráelt is. Izrael nincsen érdekelve háborúban, mint az u. n. leigázott országok, amelyeknek egyetlen reményük egy háború, hogy viszszerjék önállóságukat. Izrael erős kéz politikáját szeretné, mely nem kezdeményez, sőt elkerül világháborút, de ugyanakkor van ereje és bátorsága, hogy megakadályozzon egy esetleges orosz agressziót.

Reagan, ezt tudomásul kell vennünk, nem készül háborúra és annak vézés, az egész emberiségre vézés következményeitől épp úgy tart, mint gyenge elődei. Hogy mennyire nem készül háborúra, azt két dolog mutatja. Az egyik, hogy figyelembe veszi azt a tiltakozást, mely tervét, neutron-bombák raktározását Németországban, fogadta főleg a hadköteles német fiatalság részéről.

A másik dolog, ami erre vall, a kialakulóban lévő közkeleti politikája. Az a tény, hogy csak félszájjal kéri a vele legbarátságosabb országoktól, hogy engedjenek bázisokat felállítani területeiken. Nem is Amerika, hanem saját öns érdekükért, hogy egy állandóan jelen levő repülő és tengeri egység lehetővé tegye az USA közvetlen és azonnali beavatkozását egy orosz támadás esetén. Az említett két arab állam, amely egyébként nemcsak Amerika, de Oroszország háborús szándékában is kételkedik — visszautasította az USA kérését. Ha Reagan valóban háborúra készülne, akkor nem adna el Szaúdának AWACS kémrepülőgépeket, sem az amerikai fey-

veripar legújabb csodáit, tudva, hogy egy orosz támadás esetén azok még ujjannan, becsomagolt állapotban kerülhének az előretörő szovjet csapatok részére.

Igaz, hogy Reagan megválasztását egy politikai irányváltás tette lehetővé, az, hogy az amerikaiak megunták vagy már szögyeltek vezetőik lagymatag politikáját, a Szovjetunió kockázatos elötörését és elhatalmasodását főleg Ázsiában és Afrikában. De ez a hirtelen feltámadt, hazafiasnak vagy jobboldalnak nevezhető fellángolás még nagyon messze van a katonáskodást igénylő háborus hangulattól. Igaz, hogy a háború sok kérdésre adna feleletet, így a

hétmillió munkanélküli állandó foglalkoztatására is. De az USA olyan gazdag és lakói annyira szeretik az élet örömeit és kényelmét, hogy egy új Pearl Harbournak kellene jönnie, hogy elfogadják a rájuk kényszerített háborút.

Izráel nem akarja Amerikát háborús irányba befolyásolni, ha másért nem, úgy az Oroszországban élő hárommillió zsidó miatt a hárommillió tusz miatt. Célja csupán az, hogy rámutasson néhány valóságra és főleg néhány illúzióra, amelytől sohasem volt mentes a mindig is kissé naiv amerikai külpolitika. Többek közt arra, hogy az arab államok agyaglábán álló kolosszusok min-

den nagy területük, népességük és olajgazdagságuk ellenére is. És ha az egyiket, mint Egyiptomot, a túlnépesedés okozta nyomor fenyegeti társadalmi fellángolással, akkor a másikat, Szatdiát, a vakhit, a fantizmus fellángolása vihethet egy forradalomba, mely sokkal ridegebben fog viszonyulni Amerikához, mint ez a mostani.

Izrael maga, bár talán túlságosan nyíltan ajánlja szolgálatait — semmiképpen nem akarja fokozni vagy felkelteni a háborús hangulatot. Ha biztonságának további erősítését jelentené egy korlátozott amerikai jelenlét, akkor Izráel fékezőleg is hathatna bizonyos amerikai militáns körökre is. Ha nem is a békéért, mint elvont ideáért, de az emberiség életbiztonságáért.

SZEKELY SANDOR

## Memoáirodalom

# A TITKÁRNÓ TITKA

„Nem történik semmi! Kellene már valami jó kis botrány...” — elmélkedik tréfás-ironikusán a londoni „Times” Napló-rovatának szerzője a lap 1977. február 4-i számában. Az újságíró — miként egy héttel később ugyanazokon a hasábozon meg is jegyezte — álmában sem gondolt arra, hogy vágyai ily gyorsan teljesülnek. Mindenesetre három nappal a különös kívánság közlése után megjelent egy újság-cikk a „Daily Mirror”-ban, amely nagyobb robbanást okozott Londonban, mint egy IRA-bomba. Nemesak egy „jó kis”, hanem óriási botrány tört ki, sokak szerint a háború óta a legnagyobb.

számu brit napi lap az első részletet Joe Haines könyvéből, és ezt folytatta további öt napon át. Két nappal azután, hogy befejezte a részletek közlését a lap — megjelent a könyvesboltokban maga a 228 oldalas kötet: — The Politics of Power (A hatalom politikája) — címmel. Szerzője a ma 53 éves Joe Haines.

A szerző London egyik nyomornegyedében született, a dokkorkörnyékén, már picit gyermekként félárva lett, özvegy édes anyja súlyos anyagi gondok közepette nevelte fel. Kifutófiúként szolgált először szerkesztőségi levegőt 14 éves korában, és néhány önkéntes, kemény küzdelem után lett újságíró a „Glasgow Herald”-nál, majd különböző újságoknál dolgozva a „Sun”-hoz került. Itt már parlamenti tudósító, majd politikai publicista. Amikor a munkánarthoz közel álló laot Rupert Murdoch megvásárolta és az újság politikai arculata megváltozott, Haines megvált a lapról. Addigra már jó neve van a Munkánarthoz és így 1969-ben a nért választási eredménye után Harold Wilson miniszterelnök sajtótitkára, első számú beszédírója. Az utóbbi feladatát tartja fontosabbnak, főle származtak Wilson beszédjeinek legszemélyesebb fordulatai. Másik feladatkörében előző miniszterelnök, noba kolléga, mégsem jó a kapcsolata az újságírókkal. Hét és nyolcvan éven át tehát a kormányzati és ellenzémi években egyaránt szolgált Wilsonot. Most, hogy botránykölt, sokan leszoktak róla a keresztívít. Árválással, a Munkánarthoz okozott mérsékelt kárral vádolták, de más ellenfelei is elismerik, életvitelének szinte „eromvelli” puritanizmusát, bizonyos ortodox, régi munkánarthi elvekhez való ragaszkodását.

**A hatalom politikája**  
Február 7-én, hétfőn közölte ugyanis a legnagyobb példány-

a konzervatív politikát igyekeznek megvalósítani azokban a periódusokban is, amikor éppen a Munkáspárt van hatalmon.

**A célpont :  
Lady Falkender**

A „Daily Mirror”-ban már az első napon publikált részletek ki robbantották a botrányt. Leginkább a Harold Wilson politikai és személyi titkárnője: a ma 48 éves Lady Falkender, korábbi néven Marcia Williams különleges kapcsolatairól szóló részek. Marcia 24 éves korában, nem sokkal egyetemi diplomája megszerzése után került Wilson mellé, először gépirőnöként, de már 32 éves korára ő lett a pártvezér-miniszterelnök politikai irodájának vezetője. Haines nem gyanúsítja szexuális-szerelmi kapcsolattal Wilsont és Marciait. Ellenkezőleg: határozottan leszögezi, hogy effajta kapcsolatoknak soha a leghalványabb jelét sem látta. Rendkívüli hatalmi vágygal, túlesorduló politikai ambíciókkal, erős akaratú és kegyetlen modorral való Lady Falkendert, Wilson 1974-ben emeltette bárónői rangra, nevezte ki főrendnek Marciait. Haines nem mondja, hogy igaz „női Rasputinnak” tartja Lady Falkendert, de minden sorával, azt érzékelteti, hogy a hölgy hasonlón magikus és diabolikus módon próbálta ráerőszakolni minden hatalmi és politikai elképzelését az exminiszterelnökre, mint annak idején az orosz mu zsik a cári családra.

Haines egyik döntő példája szerinte Wilson utolsó, lemondása előtti kintüntetési listáját voltaképpen Lady Falkender állította össze.

Haines saját szemével látta azokat a levedulaszini jegyzet-tömb-lapokat, amelyeken a nevelő Marcia keze írásával szerepelnek, s amelyeket Lady Falkender a fővágyas után maga gépelt le. Hainesnek ez a vádja elevenbe vágott. A lista annakidején különösen a Munkáspárt balszárnyán nagy felháborodást okozott, mint azt a névsorban sok jobboldali tory, milliomas, telekspekuláns és bankár szerepelt, néhányról közülük pontosan tudták, hogy jóbarátja Marciaának.

Wilson szolgálati gépkecsiját — írja Haines — Marcia a sajátjának tekintette és kérés nélkül, önkényesen akkor használta, amikor éppen az eszébe jutott. Egyszer megessett, hogy a pártvezér egyik pártkongresszusi beszédében (Folytatása a 4. oldalon)

## O. SÉM OR :

# KI VESZI ÁT, — KI ADJA FEL?...

En ismerem, te ismered, ő is ismeri. A te szomszédod, nekem is szomszédod. És ő? Talán véletlenül a barátnóm, a kolleganóm, a szomszédnóm? Hiszen valóságos személyeknek kell lennie azoknak, kik ezeket az elképesztő apró hirdetések feladják.

Nős üzletember, de szeretne egy fiatal lányt is „támogatni”, olyan boldog pillanatok ellenében, melyek otthon hiányoznak neki.

Diák, aki hajlandó melegséget és egyebet nyújtani, nem fontos az illető neme vagy kora, készpénzfizetés ellenében...

Vagy: rendezett illető, egy vagy két párral akar ismeretséget kötni, és kipróbálni minden kipróbálható...  
Vagy: ifjú diáklány „apukát” keres, akinek mély zsebei vannak. Vagy: nőten férfi, hajlandó gondozni a kutyádat, a kertedet és természetesen téged is... albérleti szoba ellenében. Vagy: fiatal pár akik megunták egymást, keres egy másik párt, cseberelés időtöltésre.

De van még érdekesebb is. Például bájos özvegyasszony, hajlandó „örökbefogadni” diákot vagy diáklányt. (Kit érdekelnek ilyen csekélyeségek ma már, mint a nemek különbözősége?) — Vagy: komoly férfi keres fiatal lányt „a lehető legvadabb fantáziával...”

Igy megy ez hétről hétre, legnagyobb napilapjaink apróhirdetési rovataiban. Egyszer csak azt vettem észre, hogy munkahelyemen mindenki elkülönült más-más sarokba, és kiguvadt szemekkel olvasta ezeket. Vannak, akik szemüveget is felvesznek hozzá, hogy valóban jól látják-e a fantáziadus szöveget, sőt egyik kollégám, aki nem akart hinni szemeinek, még egy extra nagyítóüveget is behozott.

Olvasnak, és közben ajkaikat nyaldossák. Mikor megszólítottam egyiküket az apróhirdetések tárgyában, az illető bamba pofát vágott. Miféle rovatról beszélek? Nem emlékszik semmire...

Rájöttem, hogy ismerem a hirdetések feladóit, esküszöm, hogy ismerem őket. Azokra az „letők” gondolok,

akik most hirtelen rájöttek arra, hogy 30 évi boldog házasságuk alatt valami mégis hiányzott nekik.

Itt van ez a makoletés például a pocákjával, a kopaszágával, és a 20—30 felesleges kilójával, aki mindig arról szokott prédikálni, hogy „mi történt a mai fiatalsággal, ez a szabadság csak balszerencsét hoz a nemzetre!”... Igazi cádik. Nagyképu kakas, aki állandóan a feleségétől fél. Gazdag. Nyilvánosan is szerepel. Saját penthosort tart a család részére, és a földszinten is van egy egyzshobás kis lakosztálya, amely a kereskedelmi vállalatának a nevére van iratva. Idáig megelégedett azzal, hogy bizonyos házakat látogatott meg, főleg külföldi utjai során. Most viszont egy fiatal diáklányt szeretne, és ki tudja, talán meg is kapja.

Most jövök rá, hogy ismerem azt a házaspárt is, akik végtelenül unják egymást, és „szélesíteni akarják látókörüket”. Minek a válás, az csak a klisé-embereknek való.

Rengeteg pénz az összes ügyvédeknek, rabbi-problémák, vagyon-elosztás, gyerek-elosztás. Inkább a modern árral kell futni, ugy kell cselekedni, ahogyan az „szesz „nagymenő fejek” teszik. Kilépní az unalmas körből. Életük meglepetése pedig, lehet hogy ez lesz: az a házaspár, aki válaszolni fog apróhirdetésükre, talán éppen az lesz, aki felettük lakik, és a világ legunalmasabb párjának tartották őket.

Félreértés ne essék, nem akarok én tiszta erkölcsöt prédikálni senkinek, ez nem az én asztalom. Ami zavar engem az csak annyi, hogy szinte szó sem esik nálunk erről a „különleges” apróhirdetési rovatról. Senki nem nyitja ki a száját, senki nem látta, nem hallotta, nem olvasta, ezeket a tömény fürmedvényeket.

Ellenben minden péntek délelőtt, hirtelen mindenki más-más sarokba, vagy éppen a vécébe vonul a saját kis újságjával, kiguvasztja a szeméit, és a végén ő is döntésre jut. Tényleg! Hát ha mindenkinek szabad, akkor miért ne szabadna nekem is? És legott feladja zárdailatu kis apróhirdetését a következő heti „ismerkedési” rovatba...

(Ford.: JAVOR VIOLA)

tor gondolkodásuk, lényegében

A városháza ellenőre szerint:

## Tel-Avivban rendkívül hiányos az élelmiszerek egészségügyi ellenőrzése

Megdöbbentő dolgok derültek ki a Tel-Aviv városi egészségügyi szolgálat munkájáról, abban a „szigorúan bizalmasként” kezelt titkos jelentésben, amelyet a városi ellenőr átnyújtott Slomo Láhát polgármesternek. A jelentés felfedi az egészségügyi osztály hanyagságait, nem-törődőmségét és rámutat arra, hogy főleg az élelmiszer árusítás ellenőrzése terén nagyfokú mulasztások történtek.

A szóbanforgó jelentés amely 1980 novemberre és az 1981 júliusa közötti időszakra vonatkozik, nagyjából igazolja a sajtóban megjelent híreket, amelyek nagy port vertek fel.

Ariel Robicsek, a városháza főellenőre szerint a városi veteri-

nárius felügyelet rendkívül hiányos, hetenként mindössze néhány óra munkaidőre terjed ki, aminek egyenes következményeként nincs rendszeres egészségügyi ellenőrzés alatt a forgalomba hozott húss és nincs aki megvizsgálja, hogy milyen körülmények között árusítják a fogyasztónak. A jelentés rámutat arra, hogy a baromfivágás nagyrészt olyan körülmények között történik, amely komolyan veszélyezteti a nagyközönség egészségét.

Az ellenőr ezenkívül kiderítette, hogy a veterináris osztály dolgozói a megfelelő felügyelet hiányában, munka helyett magán célokra használják fel a város által rendelkezésükre bocsájtott

autókat, teljesen okatlanul túlórákért kapnak fizetést, még az olyan napokon is, amikor egyáltalán nem voltak a munkahelyükön.

A marha és baromfivágás ellenőrzése teljesen rendszertelen, s nem bizonyos napokon vagy órákban történik. Az ügyosztály dolgozóinak munkarendje lehetővé teszi, hogy „minden felügyelet és ellenőrzés nélkül különféle élelmiszereket hozzanak be a város területére”.

A városi ellenőr aprólékos részletezett jelentésében, pénzpazarlással is vádolja a veterináris osztály dolgozóit, akik például tavaly decemberben 47 ezer forintért 30 fiberglóból készült kutyatölt vásároltak, amelyre egyáltalán nincs szükség.

A városháza ellenőre rendkívül szigorúan ítéli meg, hogy minden ellenőrzés nélkül hoznak be Tel-Avivba húst a Gázai sávból, s ezt a húst olyan mérszár-szárakban árusítják, amelyekben a „koser” tábla van kifüggesztve.

## Pantomim-akadémia Bécsben

— Szami Molcho, a neves izraeli művész igazgatója az intézetet —

Szami Molcho, a tehetséges izraeli pantomim-művész évek óta él ideiglenesen Bécsben. Megszerettette a bécsiekkel a pantomim-művészetet, amely most akadémiát kapott. Ő áll az intézmény élén.

A művész éveken át tanult Párizsban, a műfaj legnagyobb mestereinek tanítványa volt, míg végül belőle is mester lett. Állítólag a világ egyik legjobb pantomim-művészeinek tartják.

### Csak a mozdulat

Molcho színházában zene sincs. Csak a mozdulat.

— En azt vallom, mozdulattal mindent ki lehet fejezni. Ha nem, ez csak a művész tehetetlenségét mutatja. És arra utal, hogy kénytelen tovább keresni a megfelelő kifejező eszközt — mondja egy újságírónak.

Interjú nem szeret adni. Azért, mert az újságírók nem értenek a mozdulatokból, beszélnie kell. Lehetőleg elutasítja a hozzá forduló riportereket.

Ezzel szemben szívesen vállal tolmácsolást. Ha oly delegáció érkezik Bécsbe, amelynek tagjai sem németül, sem más világnyelveken nem beszélnek, az illetékes vendéglátók Szami Molchohoz kérik fel a tolmácsolásra.

### A művész tolmácsol

Nemrég a Lapp-földről érkezett egy küldetés. Vásárolni akartak valamit de csak akkor értették meg a fizetési feltételeket, amikor Molcho mozdulatokkal fejezte ki nekik, mit kell tudniuk az ügylet megkötése előtt.

A pantomim-akadémia megnyitása mindennél egyértelműbben bizonyítja, hogy Bécsben jövője van a műfajnak. A jelöltek tolonganak felvételért, de csak kevesen lehetnek Szami Molcho tanítványai.

Fizikai és intelligencia-feltétel is van a felvételnek. Elsőrendű erőnlétre és nagy képzeletőre van szüksége annak, aki pantomim művész akar lenni.

### Nemzetközi intézmény

Egyelőre 25 tanítvány lesz az akadémián, amely állítólag a jövő évtől nemzetközi intézményként folytatja nevelő munkáját. Számos európai országból érkeznek majd tanítványok.

Molcho gyerekkorában érkezett Izraelbe. Egy bulgáriai zsidó család tehetséges gyermeke. Képességei már pelyhező álló legénykorában is nyilvánvalóvá váltak és körülményei szerencsés alakulása lehetővé tette a tehetsége kifejlesztését.

Kacsalábon forgó kastélyban él a feleségével. Ezt a kastélyt belülről még nem mutatta meg újságíróknak. Egy bécsi riporter nemrég ezt írta róla:

— Ha újságíró hatol be a várkőnt őrzött villájába, Szami Molcho azonnal kirugja. Illetve — hogy az ő stílusában fejezzük ki magunkat — kirugja őket szó nélkül...

## ★ NEVET A VILÁG ★

### BÁLBAN

Nagyon merész ruha van a bálon egy fiatalasszonyon. Hozzá lép egy idős ur — kedves ismerős különben —, s megkérdi:

— Bocsánat asszonyom, mi tartja ezt a ruhát?

— Az én alakom és a maga kora...

### ZENE

Vendégségben van a sláger-szerző. A házigazda feltesz egy jó külföldi lemezt. Valaki megkérdi a muzsikustól:

— Csak nem a te szerzeményed?

— A válasz meglepően őszinte: — Még nem...

### EGY KUPICA BÖLCSESSÉG

Egy mama így fenyegeti meg a kislányát: „Viselkedj rendezen, mert különben leeresztem a szoknyádon a felhajtást...”

Az óvatos autós utoljára érkezik meg mindenhol, de megérkezik.

A mai házasságok nem boldogabbak mint a régiek, csak gyakoribbak.

Mi a dohányzás? Füstáldozat a kereskedelem oltárán.

Vádolt, bűnösnek érzi magát? Nem tudom megmondani tisztelt bíróság. Még nem hallottam a tanukat.

### VÉGRENDELET

— Látom, tényleg nagyon beteg vagy. Csináltál végrendeletet?

— Hógyné. Minden vagyonomat arra az orvosra hagyom, aki meggyógyít...

### IGAZGATÓ

Az igazgató fogorvosnál van. A kezelés után így szól hozzá az orvos:

— Uram, ezuttal nagyon bonyolult kezelést alkalmaztam. Arra kérem, hogy most legalább 2-3 órán át senkit se harapjon meg.

### II.

Kórházban van a tisztviselő. Meglátogatja az igazgatója. Nézi, nézi, majd elgondolkodva megszólal:

— Őszintén szólva azt hittem eleinte, hogy ön csak szimulál, Schwartz ur. De örömmel látom, hogy igazat mondott...

## A 32 ÉVES SZIÁMI IKREK HÁZASODNI ÉS SZÜLNI SZERETNÉNEK

A los-angelesi Yvette és Yvonne Jones fejüknél vannak összenőve — de ez mitsem zavarja őket mindennapi életükben

Az amerikai Los Angelesben élő Yvette és Yvonne Jones 32 éves sziámi ikrek. Egymás mellett élnek születésüktől fogva, de egymás arcát csak tükrökben látják. Ennek oka az, hogy koponyacsontjuknál vannak összenőve.

A két lány két különálló törzse és szervezete van, mindkettő teljesen normálisan fejlődve. Egyéniségeik is különállók. Dr. Frank Andersen, az ismert amerikai idegsebész, aki sziámi ikrekre specializálta magát, azt mondta, hogy 2,5 millió szülés közül egyszer fordult elő, hogy koponyájuknál összenőtt sziámi ikrek szülessenek. A két lány tudja, hogy az emberek megijednek tőlük, de az évek folyamán megtanulták, hogy ezekhez a megnyilvánulásokhoz humorosan és nem sértődéssel kell viszonyulni.

— Egyszerien nem lehet elkerülni a megdöbbenés kinyilvánítását — mondja Yvette. — Ez természetes dolog. Az emberek

azonban később rájönnek, hogy teljesen normálisak vagyunk, ezer és egy kérdést intéznek hozzánk és általában szépen viselkednek velünk.

Yvonne és Yvette sohasem jártak rendes iskolába, hanem magántanár oktatta őket. Amikor betöltötték 17. életévüket, 1967-ben, sikerrel leérettségiztek.

Születésükkor az emberek szentül meg voltak győződve arról, hogy mindketten rövidesen meghalnak. Később azt javasolták akkor 38 éves anyjuknak, Willis Jonesnek, hogy műtéti úton próbálják szétválasztani őket. Amikor azonban közölték az anyával, hogy műtét esetén az egyik iker valószínűleg meghal, ez a leghatározottabban megtagadta hozzájárulását.

Dr. Anderson szerint lehetséges, hogy ma is szét lehet választani Yvonnét és Yvettet, de ez továbbra is kockázatos. A két lány sem kívánja ezt. „Nagyon furcsa volna számomra az élet Yvette nélkül” — mondja Yvonne. — Így éltünk sok éven át és nem áll szándékunkban különválni.”

Még nem világos, hogy mi történik, ha az egyik iker meghal. Lehetséges, hogy ez a másik azonnal halálát okozná, de az is feltételezhető, hogy az ilyen eset, legalábbis szervi szempontból, nem hatna ki a másikra. „Ezen majd akkor rágódunk, amikor a dolog aktuális lesz, addig nem” — mondja mindkét iker.

Dr. Anderson a multban több esetben kezelte hasonló, koponyájuknál összenőtt sziámi ikreket. Mintegy 15 évvel ezelőtt megkísérelt szétválasztani egy ilyen

ikerpárt, de a műtét folyamán mindkettő meghalt. Négy évvel ezelőtt az egyik iker meghalt 8 nappal a műtét után, testvére azonban életben maradt és dr. Anderson szerint kitünően fejlődik.

Csak 1979-ben sikerült végrehajtani egy ilyen elválasztási műtétet, úgy, hogy mindkét iker életben maradt. Lisa és Alisa Hansen, az Utah állambeli Salt Lake City-ből már 3 évesek és szintén kitünően egészségesnek örvenednek.

Yvonne és Yvette megszületése idején anyjuk 5 gyermekes elvált asszony volt. Mind az 5 gyermek teljesen normális. Az anya egy konfekció-üzemben vasalt és ebből tartotta fenn önmagát, valamint nagyszámu gyermekét. A legerélyesebben visszautasította azokat az ajánlatokat, hogy különleges intézetbe helyezze el az ikreket. „Az Isten adta őket és nyilván az Isten meg fogja mutatni az utat is, hogyan neveljem fel őket” — mondotta Willia Jones.

Ankór azonban eljött az ideje, hogy kifizesse az orvosi, illetve kórházi kezelés 14 ezer dolláros költségeit, nem maradt számára más hátra, mint hogy szerződést írjon alá egy nagy amerikai cirkusszal.

Yvonne és Yvette jelenleg az amerikai Társadalombiztosító által folyósított havi járadékból élnek. Idejük legnagyobb részét a tévé képernyője előtt, vagy kerestretjvények fejtésével töltik. Időnként rövid futóversenyre rendeznek a környéken, természetesen mindig együtt érnek célba. Legutóbb azt mondták egy amerikai lap tudósítójának, hogy házasodni és szülni szeretnének.

## A TITKÁRNÓ TITKA

(Folytatás a 3. oldalról) szédéből a lady egy szakaszt — mert azzal nem értett egyet — végleges legélelőskor önkényesen kihagyott. Wilson ezt csak akkor vette észre, amikor már ott ült az elnöki emelvényen, a Winter Gardenban. Haines és Wilson sofőrje, Bill Housden ekkor visszarohantak az Imperial-szállóbeli főhadiszállásra, s a rengeteg földre hajított kézirat-papír közül sikerült kihalászniuk a hiányzó részeket. Az utolsó pillanatban adták át az éppen szó-lásra következő Wilsonnak.

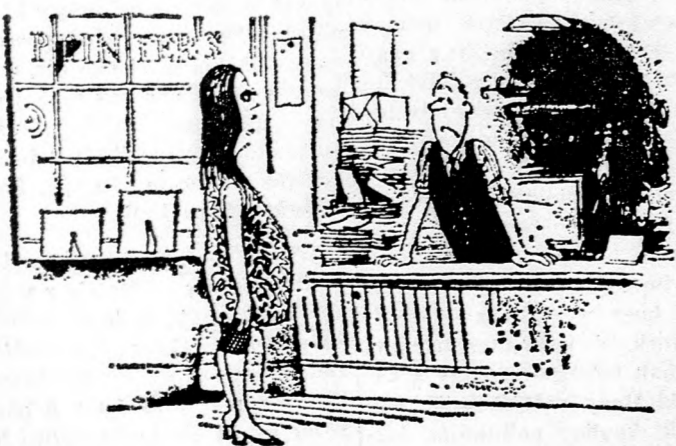
Haines szerint Lady Falkender gyakran hisztériázással, zokogással zsarolta Wilsont, hogy az történjék, amit ő akar, mert a miniszterelnök semmitől sem rettent meg jobban, mint egy síró nő látványától. 1970 júniusában egyszer sirva lépett be Wilson szobájába Marcia, közölte főnökével: elege van abból, hogy túl kevés fizetésért túl sokat dolgozzon, most már a családjára gondol, lemond, s új életet kezd. Miu-tán elbucszott. Haines döbbenten kérdezte a főnökétől: „Most mit tegyünk?” Wilson, kedélyesen: „Oda se figyelj, Joe. Ezt már százszor megtette. Hétfőn reggel ott ül majd az íróasztala mellett (az eset pénteken történt), mintha mi sem történt volna!” Wilsonnak lett igaza.

Haines azt is állítja: háromtagú küldöttség élén mindenáron le akarta beszélni Wilsont arról, hogy Marciaát főrendé neveztesse ki, mert szerinte akkor már mindenki ismerte Marcia tulajdonságait és ez fokozta volna a hölgy népszerűségét, ami Wilson szempontjára hatott volna kedvezőtlenül vissza. Mint tudjuk: a lebeszélés nem sikerült.

### A nyilatkozatok

Miközben a „Daily Mirror” naponta szállította a botránnyanyagokat, Lady Falkender otthonában feküdt gerincsérüléssel. Beteggyárból nyilatkozott a televízióknak, de nyilatkozatot adott a lapok számára is. Elmondta, hogy a kitüntetési listához sokfelől, egyebek között a Transport Houseból érkezik javaslat. Ezeket neki, mint titkárnőnek hivatalból adták át továbbításra, s ama bizonyos levendulazsinú jegyzetlapokon ezeket a kívülről javasolt neveket nyújtotta át kötelességszerűen Wilsonnak. Természetesen voltak saját javaslatai is, de ehhez minden brit polgárnak joga van, miért ne lenne neki is, aki a kormányfő politikai irodáját vezeti?

Nyilatkozott Harold Wilson is. Minden tekintetben lovasiasan megvédte Lady Falkendert. Szerinte Haines könyvének részletei „eltorzított tények zagyvasága, amelyek csak Haines fantáziájában történtek meg.”



— Mennyi idő kell egy esküvői meghívó kinyomtatásához? —

# Arthur Hailey

## Repülőtér

112.

— Gyanút fogna — mondta Gwen nyomatékosan. — Biztos vagyok benne, hogy gyanút fogna. Már is ideges. Ha eltávolítanánk mellőle a másik két utast, akármi indoklással, tudná, hogy valami nincs rendjén, és részen lenne.

A másodszót átadta a Sélcal-tüzet szövegét. A Lincoln körzet szállítási vezetője küldte. Az ellenzős lámpa fényénél Gwen és Demerest együtt látott neki az olvasásnak.

UJ ERTESELÉS SZERINT KORABBI LEHETŐSÉG, HOGY GUERRERO UTAS BIRTOKÁBAN ROBBANÓ-SZERKEZET VAN, MÁR EROS VALÓSZÍNŰSÉG. ISMÉTLEM: ERŐS VALÓSZÍNŰSÉG. UTAS ZAVART ELMÉJÜ. KÉTSÉGBE-ESETT. ELŐBBI FIGYELMEZTETÉST ISMÉTLEM. MEGKÖZELITEST CSAK MAXIMÁLIS ÓVATOSSÁGGAL PRÓBALNI. SOK SZERENCSE.

— Szerettem azt a mondatot a végén — mondta Cy Jordan. — Igazán kedves kívánság.

— Hallgass! — szöjt rá hirtelen Demerest.

Néhány másodperc a szokott zapoktól eltekintve csend borult a pilótafülkébe.

— Ha valami mód lenne rá... — kezdte lassan Demerest —, valami mód, hogy becsapjuk, és elengedje a táskát. Csak csak néhány másodperc volna szükségünk, hogy rátehesük a kezünket és elszedjük tőle... Két másodperc, ha gyorsak vagyunk.

— Még csak le sem akarta tenni — emlékeztette Gwen.

— Tudom! Tudom! Csak hangosan gondolkodom. — Elhallgatott. — Kezdjük elől. Guerrero és az ülések közti folyosó közt két utas ül. Egyikük...

— Egyikük férfi; az övé a széles ülés. Középen egy öreg öreg hölgy, Mrs. Quonsett ül. Majd Guerrero.

— Szóval a nagy pontosan Guerrero mellett ül. A táská mellett.

— Igen, de ez mennyiben segít? Még ha közölnék is vele, képtelen volna...

Demerest élesen közbevágott. — Eddig még nem beszéltél a nagyival? Nem tudja, hogy felfedezték?

— Nem, te mondtad, hogy ne szóljak neki.

— Csak biztosan akartam tudni.

Megint hallgattak. Vernon Demerest erősen koncentrált, mérlegelte a lehetőségeket. Végül óvatosan beszélni kezdett.

— Van egy ötletem. Lehet, hogy nem válik be, de pillanatnyi lag ez látszik a legjobbnak. Figyelj, pontosan elmondom, mit kell tenned.

★

A Kettes Járat turistarészlegének legtöbb utasa már befejezte vacsoráját, és a stewardessek fűrgén gyűjtögettek össze a tálcákat. Ma este a szokottnál gyorsabban zajlott le az étkezés. Ennek egyik magyarázata az volt, hogy a felszállás egyórás elhalasztása alatt némelyik utas már

a repülőtérén megvacsorázott, és most, ebben a késői órában nem akart enni, vagy csak csipegette az ételt.

A turistarészleg egyik szöke, fiatal stewardesse lépett a hármasként üléshöz, ahol Mrs. Ada Quonsett még mindig új barátjával, az oboistával csevegett.

— Elvihetem a tálcákat, befejezték?

— Igen, kisasszony, én befejeztem — válaszolt az oboista.

Mrs. Quonsett melegen mosolygott.

— Köszönöm aranyos — mondta —, elviheti az enyémet is. Nagyon finom volt.

A Mrs. Quonsett balján ülő morcos férfi szó nélkül adta vissza tálcáját.

Csak ekkor vette észre a San Diegói kicsi öreg hölgy, hogy még egy stewardess áll az ülések közötti folyosón.

A Mrs. Quonsett előzőleg már látta néhányszor a lányt, aki minden jel szerint a többiekét irányította. Fekete haja volt, és vonzó, kiálló csontú arca; képmény fekete szemével hidegen nézett Ada Quonsettre.

— Elnézést, asszonyom. Láthatnám a jegvét?

— A jegyemet? Természetesen. — Mrs. Quonsett a meglepettet játszotta, bár azonnal tudta, mi rejlik a kérdés mögött. Világos, hogy gyanítják vagy talán már fel is fedezték, hogy potyautas. De Mrs. Quonsett soha nem adta meg magát könnyen, és most is összeszedte az eszét. A kérdés az: mennyit tud a lány?

Mrs. Quonsett kinyitotta kezét, táskáját, és úgy tett, mintha a papirjai közt keresgélne.

— Tudom, hogy megvolt, kedvesem. Itt kell lennie valahol. — Ártatlan tekintettel felnézett.

— Hacsaknem vette el a jegykező, mikor beszálltam. Talán nála maradt. — Ha menettéti jege volna, most felmutatná a visszaútra jogosító szelvényt. És ha egyáltalán lett volna jegye, meglenne az ellenőrző szelvény és a jegy borítója.

— Nos, ez igazán különös... Mrs. Quonsett tovább kotortászott a táskájában.

— Megnézhetem? — kérdezte Gwen ridegen. Mióta elkezdte a beszélgetést, nyomát sem mutatva szokásos kedvességének. — Ha van jegy abban a táskában, én megtalálom. Ha nincs, akkor nem vesztegetjük hiába az időnket.

— Nem nézheti meg — válaszolta Mrs. Quonsett szigorúan, majd engesztelően hozzátette: — Értsem én, kedvesem, hogy nem akar maga rosszat, de itt magánjellegű papírok is vannak. Maga angol, tisztelhetné a diszkreciót. Ugye, igazam van, hogy maga angol?

— Nem érdekes, hogy mi vagyok. Jelenleg az ön jegyeről beszélünk. Már ha egyáltalán van. — Gwen emelt hangon beszélt; szavait ülésekkel arrább is hallhatták. Utasok fordultak feléjük.

— Ó, van jegyem. Csak az a kérdés, hol. — Mrs. Quonsett lekötelezően mosolygott. — Ami az angolságát illeti, attól a pillanattól fogva tisztában voltam vele, amikor megszólalt. Az angolok néha — mint maga is, kedvesem — olyan elragadóan beszélnek a nyelvüket. Boldogult férjem szokta mindig mondani...

— Nem érdekel, hogy a férjemet mit szokott mondani, mi van a jegyével?

Gwennek nehezebb esett ilyen nyersen és kiméletlenül viselkedni. Rendes körülmények közt határozottan, de barátságosan és jóindulattal kezelte volna az idős asszonyt; idegenkedett a gondlattól, hogy terrorizáljon egy nála majdnem kétszer idősebb személyt. De mielőtt elhagyta a pilótafülkét, Vernon nagyon is világos utasításokkal látta el.

Mrs. Quonsett kissé megütközött.

— En tiérelmes voltam magával, ifjú hölgy. De ha megtalálom a jegyemet, lesz pár szavam a magatartásával kapcsolatban...

— Komolyan, Mrs. Quonsett? — Gwen látta, hogy az öreg hölgyet megrendítette nevének elhangzása, és először mutatkozott rajta a gyengülés jele. — Vagy talán nem ön Mrs. Quonsett?

A kicsi öreg hölgy ajkához érintette csipke zsebkendőjét, majd sóhajtott egyet.

— Ha már úgyis tudja, hogy az vagyok, semmi értelme a tagadásnak, nem igaz?

— Mindent tudunk önről. Szép kis bűnlajstroma van, Mrs. Quonsett.

Egyre több utas figyelte és hallgatta őket; néhányan el is hagyták az üléseiket, hogy közelebb kerülhessenek. Szemmel láthatóan az öreg hölgygel rokonszenveztek, és helytelenítették Gwen magatartását. A folyosó felőli helyen ülő férfi, aki Gwen odaérkezésekor Mrs. Quonsett-tel beszélgetett, kényelmetlenül fészkelődni kezdett és megszólalt.

— Ha valami félreértésről van szó, talán segíthetek...

— Nincs itt semmi félreértés — mondta Gwen. — Ön együtt van ezzel a hölgygel?

— Nem.

— Akkor ne avatkozzék be, uram.

Gwen mindaddig nem nézett az ülés túlsó, ablak melletti helyét elfoglaló férfira, akiről jól tudta, hogy Guerrero. Az sem nézett rá, bár fejtartásából a lány látta, hogy feszülten figyelt minden elhangzott szóra. Feltűnően nézett az is megfigyelte, hogy a férfi mindvégig erősen markolta a térdén fekvő kis aktatáskát. Hirtelen jeges félelem fogta el a gondolatra, hogy mit tartalmazhat a táská. Egész testében megremegett, és olyan előérzete támadt, hogy valami rettenetes dolog készül. Rohanni szeretett volna, vissza a pilótafülkébe, és megmondani Vernonnak, hogy intézze ő maga az ügyet. De nem tette, és pillanatnyi gyengesége is elmúlt.

— Azt mondtam, mindent tudunk önről, és ez így igaz — biztosította Mrs. Quonsett. — Ma már egyszer elkapták jegy nélkül az egyik Los Angelesi járatunkon. Felügyeltet alá helyezték, de sikerült meglepnie. Azután csalással feljutott erre a repülőgépre.

— Azt mondtam, mindent tudunk önről, és ez így igaz — biztosította Mrs. Quonsett. — Ma már egyszer elkapták jegy nélkül az egyik Los Angelesi járatunkon. Felügyeltet alá helyezték, de sikerült meglepnie. Azután csalással feljutott erre a repülőgépre.

— Azt mondtam, mindent tudunk önről, és ez így igaz — biztosította Mrs. Quonsett. — Ma már egyszer elkapták jegy nélkül az egyik Los Angelesi járatunkon. Felügyeltet alá helyezték, de sikerült meglepnie. Azután csalással feljutott erre a repülőgépre.

— Azt mondtam, mindent tudunk önről, és ez így igaz — biztosította Mrs. Quonsett. — Ma már egyszer elkapták jegy nélkül az egyik Los Angelesi járatunkon. Felügyeltet alá helyezték, de sikerült meglepnie. Azután csalással feljutott erre a repülőgépre.

— Azt mondtam, mindent tudunk önről, és ez így igaz — biztosította Mrs. Quonsett. — Ma már egyszer elkapták jegy nélkül az egyik Los Angelesi járatunkon. Felügyeltet alá helyezték, de sikerült meglepnie. Azután csalással feljutott erre a repülőgépre.

— Azt mondtam, mindent tudunk önről, és ez így igaz — biztosította Mrs. Quonsett. — Ma már egyszer elkapták jegy nélkül az egyik Los Angelesi járatunkon. Felügyeltet alá helyezték, de sikerült meglepnie. Azután csalással feljutott erre a repülőgépre.

(Folytatjuk)

# HETI TELEVIZIÓ-MŰSOR

## CSÜTÖRTÖK

- 17.30: ÉLET A FOLDON — VIII. „A levegő ural”
- 20.00: ROVID HIREK
- 20.03: A HÉT MÉRKÖZÉSE
- 20.05: Műsorismertetés
- 21.00: MÁBÁT HIRMGAGAZIN
- 21.30: „BRANDON UTAZÁSA” — Dokumentumfilm, amely modern verzióban adja elő a regét Brandon és tr szerzetesek útjáról az Uj Világba, a VI. században, mintegy ezer évvel Columbus előtt.
- 22.20: „VIII. HENRIK HAT FELESÉGE — II. rész: „Boleyn Anna” — Boleyn Anna a második feleség halott gyereket szül; Cromwell hűtlenséggel vádolja őt. — Főszerepben: Dorothy Tutin és Keit Mitchell.
- 23.55: Egy mondat a Szentírásból. Éjféli után — hírszűzfoglaló

## ISKOLATÉVÉ

- 8.40: Arab nyelvlecke
- 9.00: Angol a 7. osztálynak
- 9.20: Zeneóra
- 9.50: Angol a 9. osztálynak
- 10.15: Angol a 6. osztálynak
- 10.30: Geometria az 5. oszt. nak
- 10.45: Óvodásoknak
- 11.15: Biológia
- 11.30: Földrajz a 7-9. osztálynak
- 12.00: Biológia
- 12.30: Irodalom
- 13.00: A karmester világa
- 13.50: Francia nyelvlecke
- 15.00: Leckeismétlés
- 16.00: Ifjúsági magazin
- 17.00: Fejlesztő játékok

## PÉNTEK

- 15.00: HEIDY, A HEGYEK LÁNYA — III. rész: „A kecskepásztor”
- 15.25: A SZOMBAT BEKÖSZÖNTÉSE
- 17.32: Arab játékfilm
- 20.00: A SZOMBAT FOGADÁSA
- 20.15: HANGOS HETI HIRADÓ
- 21.15: „A PÁRVÁRIM-DUO ÉS VENDEGEIK” — Közelemből még: Chává Alherstein, Máté Kászpi és Eror Chájil kibuc együttése.
- 22.00: „AZ ÉGBOLT MINDIG VILÁGOS” — Zenés filmkomédia, amely három zeneszerzőről szól, akik igyekeznek felújítani régi kapcsolataikat. — Főszereplők: Gene Kelly, Dany Daily, Michael Kid, valamint Dolores Gray és Cyd Charis.
- 23.40: Egy mondat a Szentírásból. HIREK

## ISKOLA-TÉVÉ

- 8.15: Könyvrészlet
- 9.00: Számítan a 6. oszt. nak
- 9.35: Kiadó lakás
- 10.00: Természetráaj
- 10.30: Zeneóra
- 11.00: Judaisztika
- 12.30: A karmester világa
- 14.00: Szabadegyetem.

## SZOMBAT

- 18.02: AZ IGAZ BARÁT — „Két rablás”
- 18.30: DOKUMENTUMFILM a természeti rezervátumokról
- 19.00: FILMZENE
- 20.00: A SZOMBAT KIMENELETELE — „Elul, az igralom s megbocsátás hónapja”
- 20.30: MÁBÁT HIRMGAGAZIN
- 21.00: SPORTHIRADÓ
- 22.00: DALLAS — „Mi történt

- Baby „John-nal?” — Su Ellen egyedül elhagyja a kórházat, de a csecsemő eltűnik (I. rész)
- 22.50: QUINCY — „A beteg, mindenek felett”
- 23.40: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

## VASÁRNAP

- 17.30: KIS LAK A PRÉRIN — „Utazás-csukott szemmel”
- 18.15: A VILÁG UTTORÓI
- 20.00: ROVID HIREK
- 20.30: „SZULÓFÖLDEM” — Levezeti: Mair Sálév
- 20.55: BALESETMEGELŐZÉS
- 21.00: MÁBÁT HIRMGAGAZIN
- 21.30: „AMI A HIREK MÖGÖTT VAN — Aktuális kérdésekről
- 22.00: LOU GRANT — „Szemét”
- 22.50: PÁRBESZÉD
- 23.05: SZAPPANBUBORÉK
- 23.30: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

## HÉTFŐ

- 17.30: TARKA MŰSOR GYEREKEKNEK
- 17.50: IZLÉS DOLGA — „A gorilla visszatér”
- 18.18: A VILÁG UTTORÓI
- 20.00: ROVID HIREK
- 20.03: „EZT OLDD MEG!” — Fejlesztőjáték, levezeti: Jehuda Bárkán
- 20.30: IRODALMI MAGAZIN
- 21.00: MÁBÁT HIRMGAGAZIN
- 20.30: „A SZÉP ÉLET” — John Anouilh francia színműről első darabjának tévéváltozata. — Az első világháboru utáni Németországban játszódik a történet és egy nemes családról szól, amelynek tagjait börtön helyett a városi múzeumba zárják, ahol a látogatók előtt be kell mutatniuk életmódjukat, azért, hogy a dolgozók megértsék, milyen neveléses és értelmetlen módon élt az előkelő réteg. —

- 22.55: ROVID FILM — Joél Saron „A Szináj-hegy nyomában” című rövid izraeli filmjét láthatjuk, amely egy furcsa találkozást elevenít fel egy férfi és elvált felesége között — Szereplők: Irisz Bárné, Ámosz Tálsir és mások.
- 23.35: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

## KEDD

- 17.30: TARKA MŰSOR GYEREKEKNEK
- 18.00: „GYORSABBAN, MAGA SABBRA, ERŐSEBBEN” — Sportműsor az ifjúság-nak
- 18.32: RAJZFILMEK
- 18.45: UJÍTÁSOK ÉS TALÁL-MÁNYOK
- 19.00: A CSALÁDNÁK
- 20.00: ROVID HIREK
- 20.03: MORÁSA
- 20.30: KOL-BO TEK

- 21.00: MÁBÁT HIRMGAGAZIN
- 21.30: „A MANN-CSALÁD” — A dokumentumműsor középpontjában Jákov Kálmán Mann professzor, a Hadassza kórház igazgató-főorvosa áll, aki egy hónap pal ezelőtt, 30 éves működése után, nyugdíjba vonult.
- 22.00: „SZÉPSÉGIKIRÁLYNÓ-VÁLASZTÁS” — Az idén júliusban New Yorkban, a Broadway-en tartott szépségkirálynó-választási ün-

nepség közvetítése. Konferál Elke Sommer és Bob Barker. Vendégszereplők: Peter Allen és a „42 Street” című musical szereplői. — A döntőbírák sorában: David Merrick, Anna Moffo, Mary McFadden, Lee Majors, Julio Iglesias és Jicchák Kol.

- 22.55: „EGY KATONA TORTE NETE” (V.)
- 23.40: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

## SZERDA

- 17.30: KÖRHINTA
- 18.03: „LÉPCSŐK” — Uj-zélandi film gyerekekről, akik felfedezik, hogy a lépcső zenéi hangokat is kiad.
- 18.32: JOE ÉS CSALÁDJA — „Hóviharban”
- 20.00: ROVID HIREK
- 20.03: „A SZERELEM HAJÓJA”

- 20.53: KIRÁNDULÁSI TANÁCSADÁS
- 21.00: MÁBÁT HIRMGAGAZIN
- 21.30: MOKÉD

- 22.00: „A ROMANTIKUS ANGOL NŐ” — Filmkomédia, amely egy sikeres producer, lelki válságban levő felesége és egy titokzatos német fiatalember egymás közötti furcsa viszonyáról szól. — Főszereplők: Glenda Jackson, Michael Caine és Helmut Berger.

- 23.40: Egy mondat a Szentírásból. HIREK



1981. szept. 17. csütörtök  
5741. Elul 18.

## I. MŰSOR

- 7.07: Reggeli koncert, 11.15: Elemistárnak, 12.05: Kamarazene, 13.00: Könyvi és klasszikus, 14.10: Gyerekeknek, 15.25: A heti Szidra, 16.05: Zongoraszámok, 16.40: Katedra, 17.10: Hallgatók kérdések, 17.35: Oléknak, 20.30: A jeruzsálemi szimfonikus zenekar hangversenyének közvetítése a Jeruzsálemi Színházból, vezényel: George Malcolm, szólista: Nina Flauer (celló), 23.00: Hangjáték, — 0.10: Kórusdalok, 1.10: Hátikvá.

## II. MŰSOR

- 8.10: Reggeli zenés magazin, 12.05: Hélyek és emberek, 12.30: Héber dalok, 14.10: Szórakoztató műsor, 16.10: Kérdés-felelet, 17.10: A gyáripar hírei, 18.07: Idős ember világa, 19.45: Sport, 20.10: Párbeszéd, 21.05: Cházánut, 22.05: Kívánságműsor, — 23.05: Egymás között, 1.10: Hátikvá.

## A HADSEREG RÁDIÓJA

- 9.05: Éppen most, 11.05: Mint egykor, 12.05: Izraeli nyár, — 14.05: Kettőtől—négyig, 16.05: Délután négykor, 17.50: Sport, 18.05: Közgazdaság, 19.05: Héber slágerek, 22.05: Klassziker számok, 23.05: Éjleli madarak, 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

משה לנדא, נשיא בית המשפט העליון...

באמת הגיעה העת לברר את התמדת מסגרת חוקת מדינת ישראל...

IDEJE VOLT TISZTÁZNI

Mose Landau, a Felsőbíróóság elnöke, pontot tett az i-re, amikor a Dávid Városában folyó...

Októberben 200-1100 sekel drágasági pótlékot kapnak az alkalmazottak

A gyermekpótlékot 14.5 százalékkal emelik; kiugazítják az adólépcsőket

A november elején folyósításra kerülő októberi fizetésben a béralkalmazottak maximum 1176 sekelig terjedő pótlékot kapnak.

A drágasági pótlék bruttó 11.5 százalék, havi 14130 sekel plafonig.

A drágasági pótlék kiszámítása úgy vált lehetővé, hogy kedden közzétették az augusztusi indexet, amely 3.9 százalékkal emelkedett.

A fenti adatok azt mutatják, hogy a magasabb életmódon élő családok átlagos kiadása...

Jeruchám Mesel, a Hisztadrut főtitkára kijelentette, hogy az ár

pal ezelőtt emelték az alapvető élelmickek árát. Közölte, hogy Chájim Káminichez, a Gyárpa-

Az alanti táblázat részletezi a november elején esedékes új fizetéseket:

Table with columns: Brutto fizetés, Netto fizetés, Brutto fizetés, Netto fizetés, A pótlék netto összege, A pótlék százaléka.

Kártérítést kapnak a burgonyatermelők

A burgonyatermelők súlyos ráfizetéssel zárták a gazdasági évet; 150 millió sekel deficit.

Peszach Grupper, a földművelésügyi miniszter helyettese tárgyalta a termelők képviselőivel.

nem látják értelmét a jelenlegi rendszer — az árellenőrzés rendszere — fenntartásának.

Grupper tárgyalta a pénzügyminiszterrel, de csak részleges kártérítésre kapott ígéretet.

A gazdasági tudósítók megjegyzik, hogy más termelési ágakban is volt az idén túltermelés.

Hatalmas kereslet gépkocsik iránt

Több, mint tízezer várnak új autóra

Több, mint tízezer izraeli polgár vár ezekben a napokban új gépkocsija leszállítására.

Az idén valószínűleg rekordot érnek el az új autók eladásában. Az év első 8 hónapjában több, mint 40.000 gépkocsit adtak el.

figyeli az autót vásárlásokat. A járműengedély hivatalból beszámolnak az adóhatóságoknak...

A kórházak adminisztratív alkalmazottainak követelése

Az állami kórházak adminisztratív alkalmazottai bejelentették, hogy nem folytatnak együttműködést az egészségügyi miniszteriummal.

gyaljon követelésükről. Hangoztatják, hogy az új rendszer bevezetése több munkaerőt igényel.

Az Új Kelet totó-tippjei

A múlt heti eléggé „meleg” kezdés után a héten már a második forduló jótészak a Labdarúgó Nemzeti Bajnokságban...

- 3. Betár Tel-Aviv—Hápoél Tel Aviv. Klasszis-különség van a két csapat között...

- 9. Mákkábi Jávne—Hápoél Kirját Smone. A jávneiek a múlt héten idegenben is győztek.

A NAGYVILÁGBÓL

BUNTESÉTS

N'DZSAMENA. — Csád elnöke Gukuni Ueddei állítólag határozottan visszautasította Gádafi javaslatát a két ország egyesítésére.

„TENGERI KIGYÓ”

Párizs. — A francia—angol csúcserkeztelen elhatározták a La Manche-csatorna alatt építendő alagut kérdésének az aktuális állapotát.

re. Csak külföldön tüntettek chilei száműzöttek országuk követéséi előtt.

A GÉP ÉS AZ EMBER

Brüsszel. — Az Európai Közöség, valamint Finnország igazságügyminiszterei értekezletet tartottak a jelenkori világ törvénykezési problémáiról.

ÓVATOS DUHAJOK

Párizs. — A szocialisták választási győzelmét követően a francia nép vezérelemmel várja Mitterrand rendszerének beígért reformjait.

ÉVFORDULÓ

Santiago de Chile — Pinochet tábornok Chile diktátora kijelentette, hogy továbbra sem engedélyezi politikai pártok működését.

KINAI NASZ

Peking. — A rendőrség letartóztatott egy fiatal festőnőt, aki egy Pekingben állomásozó francia diplomata menyasszonya.

Návon: Együtt kell élnünk!

— Tudom azt, hogy vannak zsidók az országban, akik szeretnék, ha egy arab sem élne itt.

fél számára, — mondotta Jicchák Návon államelnök Ginoszárban.